

En conjunto, y si bien no se trata de un libro unitario, resulta parejamente valioso por una serie de cualidades que distinguen los trabajos del profesor Roig: su claridad conceptual, su rigor intelectual, la precisión documental que se apoya en un meritorio trabajo con las publicaciones periódicas en pro de rescatar materiales de otro modo inalcanzables para el común de los lectores y, en relación con ello, lo que constituye quizá uno de sus mayores méritos: la capacidad de estimular nuevas investigaciones, suministrando tanto material de base como esquemas conceptuales aptos para encarar el estudio de la cultura regional.

Marta Elena Castellino

Ana María Rodríguez Francia. *Perspectivas religiosas en la poesía argentina*; Alfredo R. Bufano, Francisco L. Bernárdez, María Rosa Lojo. Buenos Aires, El Francotirador, 1995. 178 p.

La Profesora y Licenciada en Letras Ana María Rodríguez Francia, oriunda de Pergamino y, ella misma, autora de varios poemarios, se propone contribuir con esta obra al conocimiento de una vertiente de la poesía argentina poco estudiada y, sin embargo, de raigambre antigua e importantes frutos en nuestra literatura: la vertiente religiosa. Concentra su atención en tres líneas diversas de esta dimensión lírica, representadas respectivamente por las manifestaciones de Alfredo Bufano, Francisco Luis Bernárdez y María Rosa Lojo, poetas que inspirados igualmente por una perspectiva cristiana, se expresan en "tonos diversos" (p.12). De ahí que la propuesta metodológica de la autora consista en rescatar los rasgos peculiares de la escritura de cada poeta, en tanto expresión de su religiosidad, análisis que trata de seguir el orden cronológico de los textos donde la misma se hace patente.

El libro se articula, pues, en tres secciones que llevan por título los nombres de los poetas estudiados, precedidas por una "Introducción general" y un breve "Prólogo" firmado por Ester de Izaguirre.

En la "Introducción general", Rodríguez Francia reflexiona, ante todo, acerca de la naturaleza de la poesía religiosa y concluye que se trata de aquélla "que libera estéticamente una experiencia religiosa" (p.13), aquélla que manifiesta la vivencia del poeta en relación con lo divino, al mismo tiempo que la interpreta para el mundo. Esta es la perspectiva desde la cual aborda el análisis de los textos seleccionados, tipos de discurso "por derecho propio" (p.13), según explica siguiendo en esto los conceptos del *Diccionario enciclopédico de las ciencias del lenguaje* de Oswald Ducrot y Tzvetan Todorov (1984).

El primer poeta estudiado por la Profesora Rodríguez Francia es Alfredo R. Bufano, capítulo del que nos ocuparemos con mayor detenimiento en esta reseña por tratarse de un mendocino.

A modo de introducción, Ana María Rodríguez Francia esboza brevemente la biografía de Alfredo Bufano, señalando sólo aquellos hechos que, a su juicio, dejaron huella en la interioridad del poeta y que, por lo tanto, ayudarán a comprender mejor su producción religiosa. Luego señala la existencia, en el discurso poético bufaniano, de dos fases: la del poeta que con sencillez le canta a la naturaleza, y la de un escritor "torturado por la constante de la muerte, el sentido del pecado y el ansia por salvar ambos obstáculos [...], en una pervivencia inagotable" (pp.18-19), faceta que -según declaración de la propia autora- motivó su particular interés por el estudio al que nos estamos refiriendo. Para analizar esta segunda faceta, Rodríguez Francia seleccionó de la producción del mendocino algunos poemas pertenecientes a cuatro de sus colecciones: *Laudes de Cristo Rey* (1933), *Los collados eternos* (1934), *Tiempos de creer* (1943) y *Colinas del alto viento* (1943).

Esta selección le ha permitido articular la organización de su trabajo en otras tres instancias: una dedicada a *Laudes...*, otra en la que observa *Los collados...*, y una tercera que reúne sus reflexiones sobre las dos últimas obras mencionadas.

Con respecto a la primera colección escogida, la autora examina las tácticas expresivas de exclamación e interrogación, acumulación, iteración y metáfora, en diecisiete sonetos "donde el hombre

se reconoce y asume como pecador y, anonadado por la culpa, acude con insistencia [...], fe y confianza, a aquel considerado como su Redentor, fuente salvífica” (p.23). Pero antes de detenerse en el análisis específico de dichas tácticas, Rodríguez Francia revisa la noción de “Laude” como forma expresiva y la relación que los poemas de Bufano tienen con la forma poética original.

En un segundo momento se refiere a *Los collados eternos*, colección en la que la relación Redentor-pecador se plasma en romances de clara atmósfera medieval. En esta oportunidad, también, la autora introduce el análisis particular con una revisión de la noción e historia de la forma romance, con la cual compara los ejemplos de Bufano. Inmediatamente rescata el medievalismo, el acrecentamiento de tácticas retóricas y el original enfoque del soliloquio en los poemas del mendocino.

En tercera instancia analiza conjuntamente *Tiempos de creer y Colinas del alto viento* por considerar que una concepción poética común sustenta ambos poemarios. Se trata de dos libros “donde los temas de la angustia, la muerte y el reclamo por la presencia de Dios, se troquelan con particular intensidad” (p.45). Esta vez la autora encara su lectura desde la existencia de “cinco campos semánticos estructurantes del objeto poético” (p.46): un *introito*, y los motivos de redención, regreso del Señor, esperanza de la paz vitalizante de la muerte y presagio de la muerte. Por otra parte, siendo el versículo la forma predominante en los poemas de estas colecciones, también se detiene sobre esta forma poética antes de abordar el análisis de la configuración de los mencionados campos semánticos.

Para finalizar, una breve conclusión que precede a las páginas de bibliografía, resume sus observaciones y agrega una devota valoración personal sobre estos poemas de la producción bufaniana. Recuerda que la proliferación de recursos retóricos y metafóricos presentes en las colecciones escogidas -a diferencia de las más difundidas, regionalistas, de temas campestres y cotidianos, más sencillas en su factura-, está determinada por la temática a la que dan voz: una particular relación entre el Redentor y un hombre pecador sediento de Dios, obsesionado por la muerte y sus conflictos inte-

riores. Ana María Rodríguez Francia culmina este capítulo de su estudio con una afirmación y una propuesta sin duda convocantes, pues considera que la literatura argentina no puede continuar desatendiendo estos textos.

Otra obra, publicada como la de Rodríguez Francia en 1995, hace también mención del tema religioso: *Una poética de solera y sol (Los romances de Alfredo Bufano)*, de Marta Elena Castellino. En el capítulo III ("Romances hagiográficos y de tema religioso en general") se revisan algunos puntos que despertaron el mismo interés en las dos investigadoras.

Ambos trabajos se insertan en caminos ya esbozados, por Gloria Videla de Rivero (citada por Rodríguez Francia, p. 17) quien en el "Estudio Preliminar" de su edición de las *Poesías Completas* de Alfredo Bufano (Buenos Aires: E.C.A., 1983, t.I), al trazar las etapas en la evolución del poeta y referirse a la segunda de ellas, se detiene en "El tema religioso" (pp. 79 y 89-92) y estudia precisamente las *Laudes de Cristo Rey*, *Los collados eternos* y *Tiempos de creer* demostrando que la preocupación religiosa fue en Bufano una de las constantes de su mundo poético desde los primeros libros y señalando los variados matices con los que este tema se manifiesta.

Tal como quedó dicho, los siguientes capítulos del libro que nos ocupa se refieren a la poesía religiosa de Francisco Luis Bernárdez y de María Rosa Lojo respectivamente. Con relación al primero, Rodríguez Francia se detiene especialmente en algunos poemas de sus colecciones *El ruiseñor* (1945), *Poemas elementales* (1942), *Las estrellas* (1947) y *La flor* (1951), en los cuales examina el nivel expresivo, los rasgos de narratividad, la metáfora y el símbolo, los núcleos temáticos, las interrelaciones del discurso poético. En cuanto a la producción de María Rosa Lojo, enfoca la poesía de *Visiones* (1984) y *Forma oculta del mundo* (1991) en su diálogo con la contemplación y el pensar filosófico, diálogo revelador de una búsqueda de otra dimensión; se concentra en los rasgos de estilo, los elementos epigráficos, las implicancias metafóricas, la palabra como mediadora del ámbito simbólico.

Por último, tanto el capítulo sobre Bufano como los dos restan-

tes se cierran con un listado bibliográfico, no sólo de obras firmadas por los autores escogidos sino también de estudios sobre los mismos.

Esta obra de Ana María Rodríguez Francia nos parece una interesante aproximación al tema propuesto. Sus observaciones pueden suscitar, sin duda, nuevas y numerosas reflexiones que ayuden a profundizar y completar esta investigación.

Lía Mallol de Albarracín

María del Carmen Tacconi de Gómez. *Identidad y mito en novelas de Fausto Burgos y Tomás Eloy Martínez*. Tucumán, Secretaría de Ciencia y Técnica, Universidad Nacional de Tucumán, 1996. 144 p.

Enmarcado en una serie de presupuestos teóricos que consideran el problema de la identidad y su proyección mítico-simbólica en relación con los tipos regionales, psicológicos e históricos, Tacconi de Gómez realiza el análisis de *El Salar* de Fausto Burgos y de *La mano del Amo* y *Santa Evita* de Tomás Eloy Martínez.

Interesa particularmente destacar, en esta reseña, el análisis de la novela de Fausto Burgos quien, si bien es considerado por la autora "hombre del Norte argentino", pasó gran parte de su vida y murió en Mendoza. Esto se refleja no sólo por la presencia de un paisaje particular, sino por la constatación, en varias de sus obras, de un "espacio" integral netamente cuyano, según lo demuestra Marta Castellino en su obra *Fausto Burgos. Su narrativa mendocina* (Mendoza, 1990).

Afirmada en un repertorio bibliográfico que incluye *Identidad cultural de Iberoamérica en su literatura* de Saúl Yurkievich; el tomo I de la *Historia de América latina* de Leslie Bethell; el ensayo de Antonio Cornejo Polar, *Escribir en el aire. Ensayo sobre la heterogeneidad socio-cultural en las literaturas andinas*; el veterano trabajo de Juan Friede sobre *Bartolomé de las Casas: precursor del anticolonialismo*; la obra de Eduardo Subirats, *El continente vacío*.